

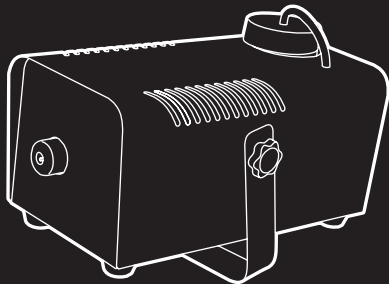


STEAM WIND

USER'S MANUAL

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH
ITALIANO | PORTUGUÊS | POLSKI | NEDERLANDS
ČEŠTINA | SLOVENČINA | ΕΛΛΗΝΙΚΑ

WWW.NGS.EU



STEAM WIND

FOG MACHINE

Please read over this manual before operation
the machine

INFORMATION

Heat-up time: 3 minutes

Tank capacity: 0,3l

Spraying distance: 3,5mm

Weight: 1,4kg

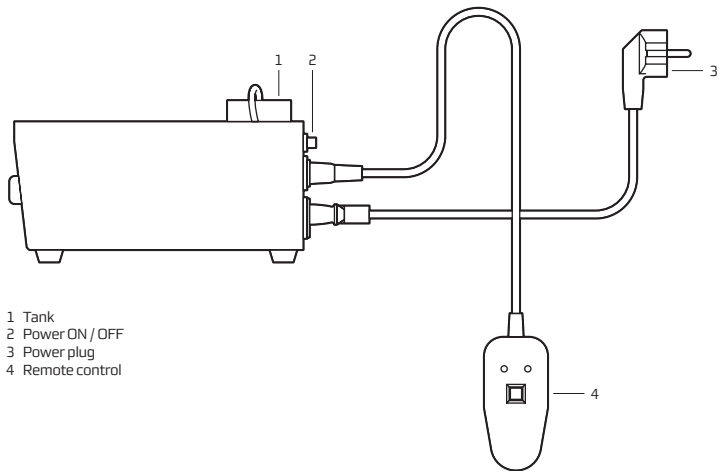
Output: 56m³/min

Voltage: AC 220-250V/ 50-60Hz

Power: 400W

Size: 23 x 11 x 11 cm

Wire control



ATTENTION

Please obey all notices about operation.

Keep clean.

Use indoor.

Check that the power is correct before use it.

Put in the horizontal direction and don't incline and place upside down.

Power off or pull out after use.

No waterproof, if there are some humidity, water or fog liquid in it, please switch off power and contact distributor as soon as possible.

There are no spare parts with machine. If you need to repair it, please contact distributor or professional repair works.

Only for adults operate. Equip it over the touch of children and pay more attention during operation.

Don't spray it to people directly and far away fire.

The temperature of smoke is very high so that keep the space between machine and other material things more than 100cm.

Put the machine at a drafty place and don't cover the cool holes to keep the best cool effect.

Keep space of 3 meters between the machine and any flammable item.

AVOID EXPLODE

Don't add flammable liquid such as oil, gas, perfume and etc in fog machine.

Pay more attention to all notices sign and operation instructions on all machines.

Please use the high quality fog liquid recommended by distributors. Bad quality for liquid may get blast or spray oil.

Often check whether there has enough for liquid.

Get out all fog liquid before transport or send.

INSTALLATION

1. Take away all pack material.
2. Set in the horizontal direction and open the cover of liquid can.
3. Add high quality fog liquid in the machine and close the cover of liquid can. Bad quality fog liquid will damage fog machine.
4. Plug the plug of remote console in the socket of the back of machine.

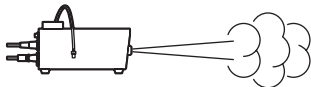
OPERATION

1. Plug the cord into the power outlet. The red LED on the remote control will turn on when the machine is hot and ready to steam. Normally this takes about 4 minutes after connecting it to the outlet.
2. Press red key, the machine will spray fog (Press it as long as you need).
3. Can set the machine at a high place (with hanger) or on the ground. Do not spray fog to people directly and the lean angle should less than 15.
4. Often check whether there has enough fog liquid in machine. The operation will make big damage to the machine if there has no fog liquid.
5. If the fog is small, machine has noise or there has no fog, please power off and check fog liquid, fuse, the connector of remote console and power plug. If the problem could not be solved after check these parts, please stop check and send it back to distributor for repair.

FOG MACHINE MAINTENANCE

Cleaning your fog machine

1. When not in use, pour all residual fluid out of the fluid tank to the other empty bottle for next use.
2. Run out the fluid remain in pipes until clear.



3. Pour a mixture of 1/3 cup of white vinegar and 2/3 cup of distilled water into tank.
4. After the machine has heated up to the proper temperature, run the machine with mixture for 4-6 ejects.





If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

 Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

STEAM WIND

GÉNÉRATEUR DE BROUILLARD

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser la machine

INFORMATION

Temps de chauffe: 3 minutes

Capacité du réservoir: 0,3 l

Distance de pulvérisation: 3,5 mm

Poids: 1,4 kg

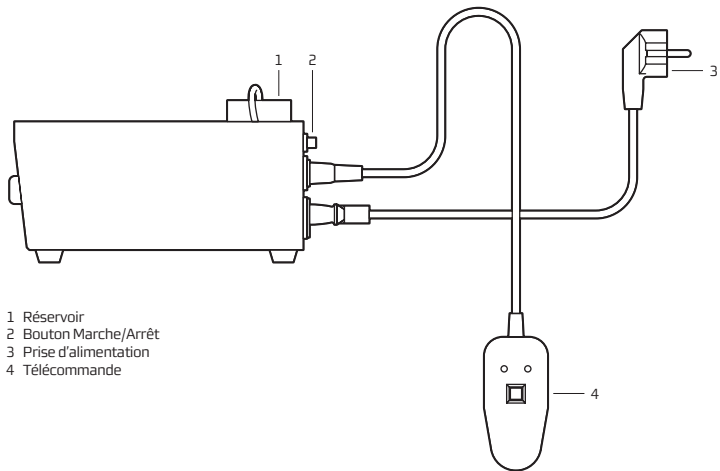
Sortie: 56m³/min

Tension: AC 220-250 V/50-60 Hz

Puissance: 400 W

Dimensions: 23x11x11 cm

Contrôle par fil



- 1 Réservoir
- 2 Bouton Marche/Arrêt
- 3 Prise d'alimentation
- 4 Télécommande

ATTENTION

Respectez toutes les précautions d'utilisation.

Nettoyez régulièrement la machine.

A utiliser en intérieur.

La puissance doit être identique à celle indiquée.

Placez la machine en position horizontale, ne l'inclinez pas et ne la positionnez pas la machine à l'envers.

Éteignez ou débranchez après utilisation.

La machine n'est pas imperméable, en cas d'humidité, de contact avec de l'eau ou du liquide à brouillard, mettez l'appareil hors tension et contactez le distributeur dès que possible.

Il n'y a pas de pièces de rechange avec la machine. Si vous devez la faire réparer, contactez le distributeur ou des réparateurs professionnels.

Seulement utilisable par les adultes. Ajoutez les équipements nécessaires en cas de contact avec les enfants et soyez encore plus prudent durant l'utilisation.

Ne pas vaporiser directement en direction de personnes et maintenez la machine loin du feu.

La température de la fumée est très élevée, maintenez donc une distance de sécurité de plus de 100 cm entre la machine et vos autres objets.

Maintenez la machine loin des courants d'air et ne couvrez pas les trous frais pour garder le meilleur effet de fraîcheur.

Gardez un espace de 3 mètres entre le générateur de brouillard et tous les articles inflammables.

ÉVITEZ TOUTE EXPLOSION

N'ajoutez pas de liquide à l'allume-feu tel que de l'huile, du gaz, parfum (etc...) et dans le générateur de brouillard.

Faites très attention aux signaux d'avertissement et aux instructions d'utilisation sur toutes les machines.

Utilisez le liquide à brouillard de haute qualité recommandé par les distributeurs. Une mauvaise qualité du liquide peut provoquer une explosion ou une pulvérisation d'huile.

Vérifiez régulièrement s'il y a suffisamment de liquide.

Videz tous les liquides à brouillard avant le transport ou l'envoi du générateur.

INSTALLATION

1. Enlevez tous les emballages.
2. Mettez en position horizontale et ouvrez le couvercle du réservoir à liquide.
3. Ajoutez un liquide à brouillard de haute qualité dans la machine et fermez le couvercle du réservoir à liquide. Un liquide à brouillard de mauvaise qualité endommagera le générateur de brouillard.
4. Branchez la prise de la console à distance à la prise se trouvant à l'arrière de la machine.

UTILISATION

1. Connectez le câble au courant électrique. Le voyant LED rouge de la télécommande s'allume lorsque la machine est chaude et prête à fumer. Cela prend habituellement environ 4 minutes après la connexion au courant.
2. Appuyez sur la touche rouge, la machine pulvérisera du brouillard (appuyez dessus aussi longtemps que vous le souhaitez).
3. Vous pouvez fixer la machine en hauteur (à l'aide d'un cintre) ou la positionner au sol. Ne pas directement pulvériser le brouillard sur des personnes et l'angle d'inclinaison maximale doit être inférieur à 15°.
4. Vérifiez régulièrement s'il y a assez de liquide à brouillard dans la machine. L'utilisation causera d'importants dommages à la machine s'il n'y a pas de liquide à brouillard.

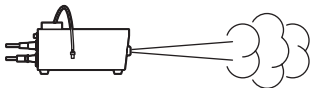
5. Si la quantité de brouillard est faible, si vous entendez un bruit suspect ou si il n'y a pas de brouillard, mettez l'appareil hors tension et vérifiez le liquide à brouillard, le fusible, le connecteur de la console à distance et la prise. Si le problème n'a pas pu être résolu après vérification des points mentionnés ci-dessus, arrêtez de vérifier et renvoyez la machine au distributeur pour réparation.

ENTRETIEN DU GÉNÉRATEUR DE BROUILLARD

Nettoyage de votre générateur de brouillard

1. Lorsqu'il n'est pas utilisé, versez tout le liquide résiduel hors du réservoir vers l'autre récipient vide pour une utilisation ultérieure.

2. Laissez couler le fluide restant dans les tuyaux jusqu'à ce qu'ils soient dégagés.



3. Versez un mélange de vinaigre blanc (1/3 d'une tasse) et d'eau distillée (2/3 d'une tasse) dans le réservoir.
4. Une fois que la machine aura chauffé à la température appropriée, faites-la fonctionner avec un mélange pour 4-6 jets de brouillard.



Si dans l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit veuillez remarquer que :

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler les produits dans une déchetterie.

■ Consulter votre responsable local ou votre revendeur pour un conseil sur le recyclage. (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)

STEAM WIND

MÁQUINA DE HUMO

Por favor, lea este manual antes de utilizar la máquina.

INFORMACIÓN

Tiempo de calentamiento: 3 minutos

Capacidad del tanque: 0,3 l

Distancia de pulverizado: 3,5 mm

Peso: 1,4 kg

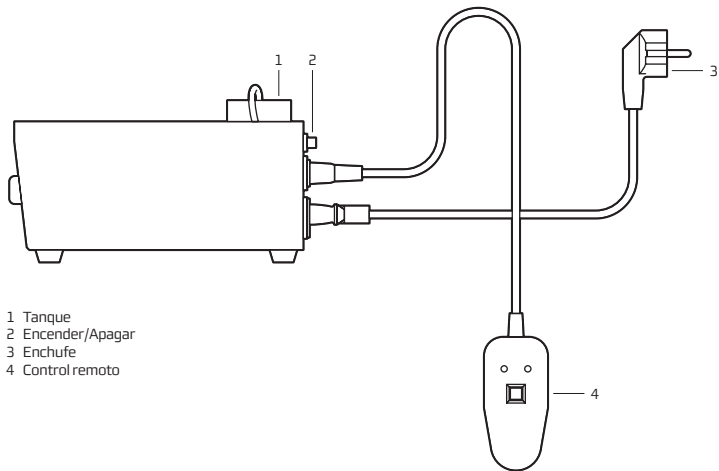
Producción: 56 m³/min

Voltaje: CA 220-250 V/50-60 Hz

Potencia: 400 W

Tamaño: 23 x 11 x 11 cm

Control por cable



- 1 Tanque
- 2 Encender/Apagar
- 3 Enchufe
- 4 Control remoto

ATENCIÓN

Por favor, haga caso de todas las instrucciones de funcionamiento.

Mantenga la máquina limpia.

Utilícela en interiores.

Compruebe que la tensión sea la correcta antes de usarla.

Coloque la máquina en posición horizontal y no la incline o ponga boca abajo.

Apáguela o párela después de utilizarla.

La máquina no es resistente al agua. En caso de que haya líquido de humedad, agua o humo en el interior, apáguela y póngase en contacto con el distribuidor inmediatamente.

La máquina viene sin piezas de repuesto. Si necesita repararla, póngase en contacto con el distribuidor o con reparadores profesionales.

Solo deben utilizarla personas adultas. Manténgala fuera del alcance de los niños y tenga cuidado durante el uso.

No lance humo directamente a personas y mantenga el humo lejos del fuego.

La temperatura del humo es muy alta, por lo que debe mantener una distancia de 100 cm entre la máquina y cualquier otro material.

Coloque la máquina en un lugar con corrientes de aire y no cubra los respiraderos para mantener una buena ventilación.

Mantenga un espacio de 3 m entre la máquina y cualquier artículo inflamable.

EVITE QUE SE PRODUZCA UNA EXPLOSIÓN

No añada líquido inflamable, como por ejemplo aceite, gas o perfume en la máquina de humo.

Preste atención a todos los signos de alerta e instrucciones de funcionamiento de todas las máquinas.

Utilice el líquido de humo de alta calidad recomendado por los distribuidores. Un líquido de mala calidad puede ocasionar una explosión o salpicaduras de aceite.

Compruebe a menudo si hay suficiente líquido en la máquina.

Retire todo el líquido de humo antes de los trabajos de transporte o de envío.

INSTALACIÓN

1. Retire todo el material del paquete.
2. Coloque la máquina en posición horizontal y abra la tapa de la lata de líquido.
3. Añada en la máquina el líquido de humo de alta calidad y cierre la tapa de la lata de líquido. Un líquido de humo de mala calidad puede dañar la máquina de humo.
4. Conecte el enchufe de la consola remota en el enchufe situado en la parte posterior de la máquina.

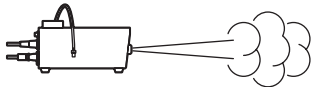
FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el cable a la corriente eléctrica. El LED rojo del mando se encenderá cuando la máquina esté caliente y lista para echar humo. Normalmente tarda unos 4 minutos tras conectarla a la corriente.
2. Presione la tecla roja para que la máquina pulverice humo (todo el tiempo que quiera).
3. Puede colocar la máquina en un lugar elevado (con un colgador) o en el suelo. No pulverice humo directamente a las personas. El ángulo no debe ser menor de 15°.
4. Compruebe a menudo que hay líquido suficiente en la máquina. La máquina puede sufrir daños considerables si está en funcionamiento sin líquido de humo.
5. Si no hay mucho humo, se produce un ruido o directamente no hay humo, apague la máquina y verifique el nivel del líquido de humo, el fusible, el conector del control remoto y el conector de alimentación. Si no ha podido solucionar el problema después de seguir estos pasos, por favor, envíe la máquina al distribuidor para que la repare.

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA DE HUMO

Limpieza de la máquina de humo

1. Cuando no esté utilizando la máquina, vierta todo el fluido residual del tanque de fluido al otro contenedor vacío para el siguiente uso.
2. Retire el líquido que queda en las tuberías hasta que estén limpias.



3. Vierta una mezcla de 1/3 de taza de vinagre blanco y 2/3 de taza de agua destilada en el tanque.

4. Después de que la máquina haya conseguido la temperatura adecuada, póngala en funcionamiento con la mezcla durante 4-6 pulverizaciones.



Si en el futuro tiene que desechar este producto, tenga en cuenta que:

Los residuos de productos eléctricos no se tienen que tirar con la basura doméstica. Recíclelo en las instalaciones disponibles.

■ Consulte a las Autoridades Locales o al distribuidor para que le de instrucciones sobre el reciclaje.

(Directiva sobre la eliminación de Aparatos Electrónicos y Eléctricos)

STEAM WIND

NEBELMASCHINE

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine diese Bedienungsanleitung

INFORMATIONEN

Aufheizzeit: 3 Minuten

Behältervolumen: 0,3 l

Sprühweite: 3,5 mm

Gewicht: 1,4 kg

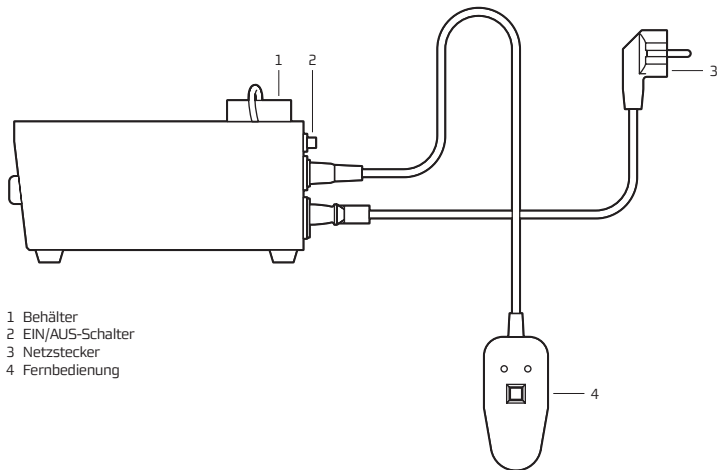
Leistung: 56 m³/min

Spannung: AC 220 - 250 V/50 - 60 Hz

Strom: 400 W

Größe: 23 x 11 x 11 cm

Steuerung mit Kabel



ACHTUNG

Bitte beachten Sie sämtliche Hinweise zum Betrieb.

Halten Sie das Gerät sauber.

Zur Nutzung in Innenräumen bestimmt.

Die Stromleistung muss der angegebenen entsprechen.

Das Gerät ist waagrecht zu platzieren und darf nicht gekippt oder auf den Kopf gestellt werden.

Nach der Nutzung abschalten oder Stecker abziehen.

Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelfluid ins Innere gelangen sollten, ist so schnell wie möglich der Händler zu kontaktieren.

Für die Maschine gibt es keine Ersatzteile. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Händler oder nehmen eine professionelle Reparatur in Anspruch.

Nur von Erwachsenen zu bedienen. Vergewissern Sie sich, dass die Inbetriebnahme des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern erfolgt und Sie während der Nutzung aufmerksam sind.

Auf keinen Fall sollten Sie mit dem Gerät auf Menschen oder Feuer sprühen.

Die Temperatur des Nebels ist sehr hoch, daher sollte der Abstand zwischen der Maschine und anderen materiellen Dingen stets mehr als 100 cm betragen.

Platzieren Sie die Maschine an einer gut belüfteten Stelle und verdecken Sie nicht die Kühlöffnungen, damit der bestmögliche Effekt erhalten bleibt.

Halten Sie das Gerät in einem Abstand von 3 Metern zu brennbaren Gegenständen.

EXPLOSIONEN SIND ZU MEIDEN

Geben Sie keine leicht brennbaren Materialien wie Öl, Gas, Parfüm usw. in die Nebelmaschine.

Sämtliche Hinweise, Symbole und Bedienungsanweisungen, die auf der Maschine zu finden sind, sollten sorgfältig gelesen werden.

Bitte nutzen Sie die von den Händlern empfohlenen, hochwertigen Nebelflüssigkeiten. Minderwertiges Nebelfluid kann zu Explosionen oder versprühtem Öl führen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob noch genug Flüssigkeit vorhanden ist.

Wenn die Maschine transportiert oder verschickt werden muss, ist zuvor das gesamte Nebelfluid zu entnehmen.

INBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien vom Produkt.
2. Platzieren Sie das Gerät in waagrechtlicher Position und öffnen Sie die Abdeckung des Flüssigkeitsbehälters.
3. Geben Sie hochwertiges Nebelfluid in die Maschine und schließen Sie die Abdeckung auf den Flüssigkeitsbehälter. Minderwertiges Nebelfluid ist schädlich für die Nebelmaschine.
4. Verbinden Sie den Stecker der Remote-Konsole mit dem Anschluss an der Rückseite der Maschine.

BEDIENUNG

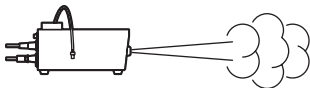
1. Stecken Sie das Kabel in die Steckdose. Die LED des Bedienelements leuchtet rot, wenn das Gerät aufgewärmt ist und Rauch erzeugen kann. Das dauert in der Regel ca. 4 Minuten, nachdem es an das Stromnetz angeschlossen ist.
2. Drücken Sie auf die rote Taste - die Maschine wird nun Nebel abgeben (drücken Sie so lange wie nötig).
3. Die Maschine kann auch an einer erhöhten Stelle (mit entsprechender Hängevorrichtung) oder am Boden platziert werden. Sprühen Sie den Nebel niemals direkt auf Menschen; der Neigungswinkel sollte niedriger als 15 Grad sein.
4. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich genug Nebelfluid in der Maschine befindet. Ein Betrieb ohne Nebelfluid würde der Maschine erheblichen Schaden zufügen.
5. Wenn der Nebel zu schwach ist, am Stecker Geräusche zu hören sind oder gar kein Nebel austritt, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen das Nebelfluid, die Sicherung, den Stecker der Remote-Konsole sowie den Netzstecker. Wenn das Problem nach dem Überprüfen dieser Teile noch immer nicht gelöst ist, beenden Sie bitte Ihre Bemühungen und schicken das Gerät zur Reparatur an den Händler zurück.

WARTUNG DER NEBELMASCHINE

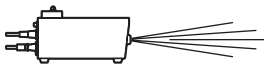
Reinigung Ihrer Nebelmaschine

1. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, gießen Sie die komplette Restflüssigkeit aus dem Behälter in eine leere Flasche, um sie beim nächsten Mal zu verwenden.

2. Entfernen Sie die Flüssigkeit restlos, bis das Innere vollkommen frei davon ist.



3. Gießen Sie eine Mischung aus weißem Essig (1/3 Tasse) und destilliertem Wasser (2/3 Tasse) in den Behälter.
4. Nachdem sich die Maschine auf die richtige Temperatur aufgeheizt hat, lassen Sie die Maschine für 4 bis 6 Ausstöße laufen.



Sollten Sie dieses Produkt später einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte, dass elektrische Abfallprodukte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bitte führen Sie das Produkt dem Recycling zu, sofern eine entsprechende Einrichtung (Wertstoffhof) vorhanden ist.

Fragen Sie bei Ihren Behörden vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling. (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

ISTRUZIONI D'USO

STEAM WIND

MACCHINA PER NEBBIA

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina

INFORMAZIONI

Heat-up time: 3 minutes

Tank capacity: 0,3l

Spraying distance: 3,5mm

Weight: 1,4kg

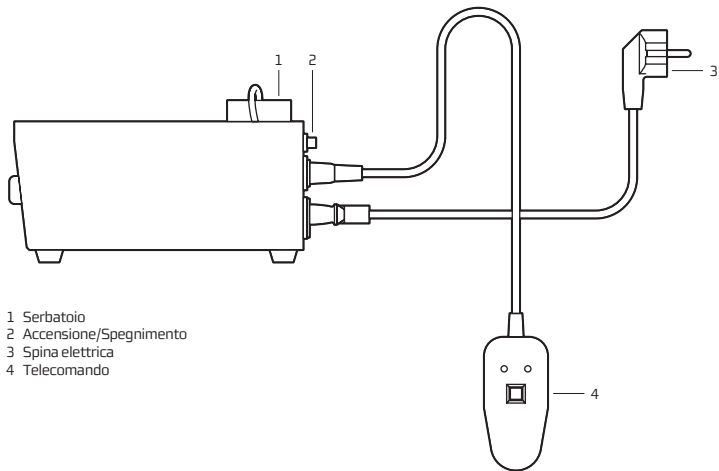
Output: 56m³/min

Voltage: AC 220-250V/ 50-60Hz

Power: 400W

Size: 23 x 11 x 11 cm

Wire control



- 1 Serbatoio
- 2 Accensione/Spengimento
- 3 Spina elettrica
- 4 Telecomando

ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE

Si prega di osservare tutte le avvertenze relative al funzionamento.

Mantenere pulito.

Utilizzare in ambiente interno.

La tensione deve corrispondere a quella indicata.

Mettete in direzione orizzontale e non inclinate e capovolgere.

Spegnere o estrarre la spina dopo l'uso.

Non è impermeabile, se vi è umidità, acqua o nebbia liquida, disattivare l'alimentazione e contattare il distributore appena possibile.

Non ci sono parti di ricambio con la macchina. Se è necessario ripararla, rivolgersi a distributori o officine di riparazione professionali.

Da azionare solo da parte di adulti. Tenerla lontano dalla portata dei bambini e prestare maggiore attenzione durante il funzionamento.

Non spruzzare direttamente sulla gente e spruzzare lontano da fuoco.

La temperatura del fumo è molto elevata, pertanto mantenere tra la macchina e altre cose materiali una distanza superiore a 100 cm.

Collocare la macchina in un luogo arieggiato e non coprire i fori di aerazione per mantenere il miglior effetto di raffreddamento.

Mantenere una distanza di 3 metri tra la macchina e tutti gli oggetti infiammabili.

EVITARE ESPLOSIONI

Non aggiungere liquido combustibile come olio, gas, profumo ecc. nella macchina per la nebbia.

Prestare la massima attenzione a tutte le istruzioni di segnalazione e di funzionamento di tutte le macchine.

Utilizzare il liquido per nebbia di alta qualità consigliato dai distributori. Liquido di qualità scadente può provocare esplosione o far spruzzare l'olio.

Controllare spesso che ci sia liquido a sufficienza.

Far uscire tutto il liquido per nebbia prima del trasporto o di riporre.

INSTALLAZIONE

1. Togliere tutto il materiale d'imballaggio.
2. Porre in senso orizzontale e aprire il coperchio del serbatoio del liquido.
3. Aggiungere liquido per nebbia di alta qualità nella macchina e chiudere il coperchio del serbatoio del liquido. Liquido per nebbia di qualità scadente potrebbe danneggiare la macchina per nebbia.
4. Inserire la spina del telecomando nella presa sul retro della macchina.

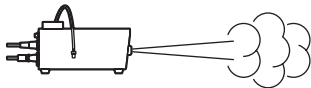
FUNZIONAMENTO

1. Collegare il cavo alla corrente elettrica. Il LED rosso di controllo si accenderà quando la macchina sarà calda e pronta a fumare. Richiede solitamente circa 4 minuti dopo averlo collegato alla corrente.
2. Premere il tasto rosso, la macchina spruzzerà nebbia (premere per tutto il tempo necessario).
3. È possibile collocare la macchina in un luogo alto (con staffe) o a terra. Non spruzzare nebbia direttamente sulle persone e l'angolo di piega deve essere inferiore a 15°.
4. Controllare spesso che ci sia abbastanza liquido nella macchina. Il funzionamento comporterà gravi danni alla macchina se non c'è liquido per nebbia.
5. Se la nebbia è scarsa, la macchina fa rumore o non emette nebbia, spegnere e controllare il liquido per nebbia, il fusibile, il connettore del telecomando e la spina di alimentazione. Se il problema non è stato risolto dopo aver verificato queste parti, interrompere il controllo e inviare al distributore per la riparazione.

MANUTENZIONE DELLA MACCHINA PER NEBBIA

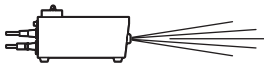
Pulizia della macchina per nebbia

1. Quando non è in uso, versare tutto il liquido residuo dal serbatoio del liquido a una tanica vuota per il successivo utilizzo.
2. Esaurire il fluido rimanere nei tubi fino a quando questi ultimi sono puliti.



3. Versare una miscela di 1/3 di tazza di aceto bianco e 2/3 di tazza di acqua distillata nel serbatoio.

4. Dopo aver riscaldato la macchina alla temperatura corretta, azionare la macchina con la miscela per 4-6 getti.



Se in futuro dovesse essere necessario smaltire questo prodotto, si prega di notare che:

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare in apposite strutture.

Verificare con l'Autorità locale o Rivenditore dove poter riciclare il dispositivo.

(Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici)

STEAM WIND

MÁQUINA DE FUMO

Leia este manual antes de operar a máquina

INFORMAÇÃO

Tempo de aquecimento: 3 minutos

Capacidade do tanque: 0,3l

Distância de dispersão: 3,5 mm

Peso: 1,4 kg

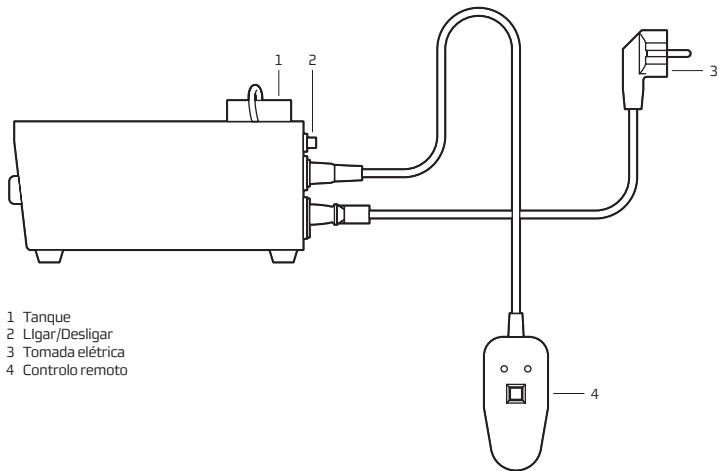
Débito: 56m³/ Min

Tensão: CA 220-250 V/50-60 Hz

Potência: 400W

Dimensões: 23 x 11 x 11 cm

Comando por fio



- 1 Tanque
- 2 Ligar/Desligar
- 3 Tomada elétrica
- 4 Controlo remoto

ATENÇÃO

Tenha em consideração todos os avisos sobre o funcionamento.

Mantenha a limpeza.

Use em interiores.

A tensão deve ser a correta.

Coloque na direção horizontal e não incline ou coloque de cabeça para baixo.

Desligue ou retire o fio após o uso.

Não é impermeável: se houver alguma humidade, água ou líquido de nebulização no interior, desligue a tomada e entre em contacto com o distribuidor o mais rápido possível.

Não há peças substituíveis na máquina. Se precisar de repará-la, entre em contacto com o distribuidor ou centros de reparação profissionais.

Só deve ser operada por adultos. Mantenha fora do alcance de crianças e tome a máxima atenção durante a operação.

Não pulverize na direção de pessoas e sempre para longe de chamas.

A temperatura do fumo é muito alta, pelo que deve manter um espaço entre a máquina e outros materiais superior a 100 cm.

Coloque a máquina num lugar limpo e não cubra os orifícios de ventilação, para manter o melhor efeito de arrefecimento.

Mantenha uma distância de 3 metros entre o aparelho e qualquer objeto inflamável.

EVITE EXPLOSÕES

Não adicione líquidos inflamáveis como óleo, gás, perfumes, etc. na máquina de fumo.

Preste a máxima atenção a todos os avisos, sinais e instruções de operação em todas as máquinas.

Use o líquido de nebulização de alta qualidade recomendado pelos distribuidores. A má qualidade do líquido pode provocar explosão ou pulverização de óleo.

Verifique frequentemente se há líquido suficiente.

Retire todo o líquido de nebulização antes de transportar ou armazenar.

INSTALAÇÃO

1. Retire todo o material da embalagem.
2. Coloque na direção horizontal e abra a tampa da lata de líquido.
3. Adicione líquido de nebulização de alta qualidade à máquina e tape a lata do líquido. Líquido de nebulização de má qualidade danificará a máquina de fumo.
4. Ligue a ficha do controlo remoto à entrada na parte traseira da máquina.

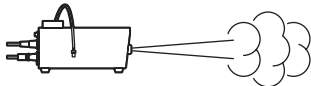
FUNCIONAMENTO

1. Ligue o cabo à corrente elétrica. O LED vermelho do comando irá acender quando o aparelho estiver quente e pronto a libertar fumo. Por norma, este processo demorará cerca de 4 minutos após a ligação à corrente.
2. Prima a tecla vermelha; a máquina pulverizará névoa (prima o tempo que for necessário).
3. Pode colocar a máquina num lugar alto (com um gancho) ou no chão. Não pulverize fumo diretamente para pessoas e o ângulo de inclinação deve ser inferior a 15.
4. Verifique frequentemente se há líquido de nebulização suficiente na máquina. O funcionamento causará graves danos à máquina se não houver líquido de nebulização.
5. Se a nebulização for pequena, se fizer ruído ou se não houver fumo, desligue e verifique o líquido de nebulização, a ficha do comando remoto e a ficha de alimentação. Se o problema não puder ser resolvido depois de verificar essas peças, pare a verificação e envie a máquina ao distribuidor para reparação.

MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE FUMO

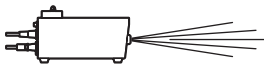
Limpar a sua máquina de fumo

1. Quando não estiver em uso, despeje todo o líquido residual do tanque de fluido para um recipiente vazio, para utilização futura.
2. Despeje o fluido que permanecer nos tubos até estes ficarem limpos.



3. Despeje uma mistura de 1/3 chávena de vinagre branco e 2/3 de água destilada no tanque.

4. Depois de a máquina ter aquecido até à temperatura adequada, use-a com essa mistura durante 4 a 6 lançamentos.



Se a qualquer momento no futuro tiver que se desfazer deste produto, por favor note que:

Os resíduos dos produtos eléctricos não deverão ser misturados juntamente com os resíduos domésticos. Por favor recicle onde seja possível.

Verifique junto da sua Autoridade Local ou comerciante informação acerca de reciclagem.

(Directiva sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico)

STEAM WIND

WYTWORNICA DYMU

Przed uruchomieniem maszyny należy
przeczytać niniejszą instrukcję

SPECYFIKACJE

Czas rozgrzewania: 3 minuty

Pojemność zbiornika: 0,3l

Odległość rozpylania: 3,5mm

Waga: 1,4 kg

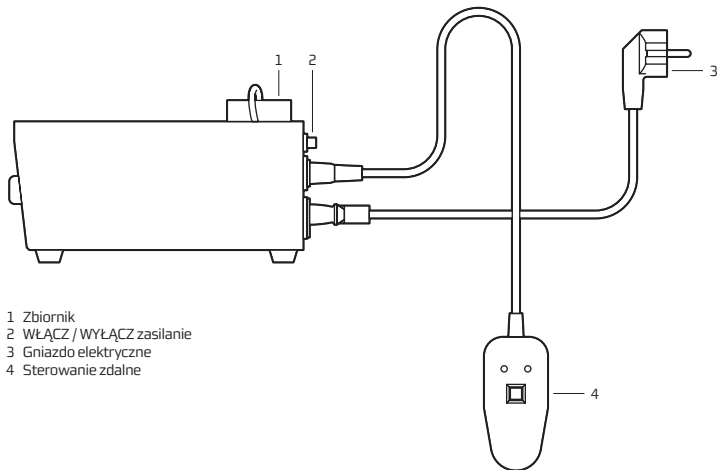
Moc wyjściowa: 56m³/ Min

Napięcie: AC 220-250V/50-60Hz

Moc: 400W

Wymiary: 23 x 11 x 11 cm

Sterowanie przewodowe



- 1 Zbiornik
- 2 WŁĄCZ / WYŁĄCZ zasilanie
- 3 Gniazdo elektryczne
- 4 Sterowanie zdalne

UWAGA

Proszę przestrzegać wszystkich uwag dotyczących działania urządzenia.

Zachować czystość.

Używać wewnątrz pomieszczeń.

Napięcie musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej.

Umieścić w kierunku poziomym, nie pochylając się i nie odwracając urządzenia do góry nogami.

Wyłączyć lub wyciągnąć wtyczkę z kontaktu po użyciu.

Urządzenie nie jest wodoodporne, jeśli w pomieszczeniu panuje wilgoć lub dostała się do niego woda lub mgła, należy jak najszybciej wyłączyć zasilanie i skontaktować się z dystrybutorem.

Maszyny nie jest dostarczana wraz z częściami zapasowymi. W razie konieczności naprawy, skontaktować się z dystrybutorem lub profesjonalnym serwisem.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Należy umieścić je poza zasięgiem dzieci i używać zachowując ostrożność.

Nie rozpylać dymu bezpośrednio na ludzi i ustawić urządzenie z dala od źródeł ognia.

Temperatura dymu jest bardzo wysoka, dlatego należy utrzymać odległość pomiędzy maszyną a innymi przedmiotami na ponad 100 cm.

Umieścić maszynę w miejscu z dopływem świeżego powietrza i nie zakrywać otworów chłodzących w celu zachowania najszybszego efektu chłodzenia.

Należy utrzymać wszelkie łatwopalne materiały w odległości 3 metrów od urządzenia.

UNIKAĆ EKSPLOZJI

Nie dodawać do zbiornika płynów takich jak olej, gaz, perfumy itp.

Zwróć uwagę na wszystkie wskazówki i instrukcje obsługi znajdujące się na obudowach wszystkich urządzeń.

Proszę używać wysokiej jakości płynu do dymu zalecanego przez dystrybutorów. Niewłaściwa jakość płynu może powodować wybuch lub rozbryzg oleju.

Należy często sprawdzać czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość płynu.

Przed transportem lub magazynowaniem należy usunąć całość płynu ze zbiornika.

MONTAŻ

1. Zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Ustawić w kierunku poziomym i otworzyć pokrywę puszki z płynem.
3. Dodać do urządzenia płyn do dymu wysokiej jakości i zamknąć pokrywę puszki. Zła jakość płynów do dymu spowoduje uszkodzenie maszyny.
4. Podłączyć wtyczkę konsoli zdalnej do gniazda na tylnym panelu maszyny.

OBSŁUGA

1. Podłączyć przewód do źródła prądu. Kiedy urządzenie nagrzej się w stopniu wystarczającym do wytworzenia dymu, znajdująca się na pilocie dioda LED zaświeci się na czerwono. Trwa to zwykle około 4 minut od momentu podłączeniu urządzenia do źródła prądu.
2. Nacisnąć czerwony przycisk, maszyna zacznie produkować dym (trzymaj przycisk tak długo, jak będzie to konieczne).
3. Można wysoko zawiesić urządzenie (za pomocą wieszaka) lub postawić je na ziemi. Nie wolno rozpylać dymu bezpośrednio na ludzi, a kąt pochylenia powinien wynosić mniej niż 15.
4. Regularnie sprawdzać, czy w zbiorniku maszyny znajduje się wystarczająca ilość płynu. W przypadku braku płynu, urządzenie może ulec znacznemu uszkodzeniu podczas działania.

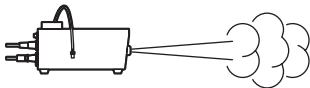
5. Jeśli dymu jest niewiele, pompka wydaje dźwięki lub dym wcale nie jest wytwarzany, należy wyłączyć zasilanie i sprawdzić zbiornik, bezpiecznik, złącze konsoli zdalnej i wtyczkę zasilającą. Jeśli problem nie może zostać rozwiązany po sprawdzeniu ww. części, proszę zatrzymać sprawdzanie i odesłać urządzenie do dystrybutora w celu naprawy.

KONSERWACJA WYTWORNICY DYMU

Czyszczenie urządzenia

1. Jeśli maszyna nie jest w użyciu, wylać całość płynu ze zbiornika na płyn do innego pustego pojemnika w celu późniejszego użycia.

2. Wylewać pozostały płyn z przewodów, dopóki nie będą czyste.



3. Włąć mieszaninę 1/3 szklanki białego octu i 2/3 szklanki wody destylowanej do zbiornika.
4. Po podgrzaniu maszyny do odpowiedniej temperatury, należy uruchomić tryb rozpylania 4-6 razy, używając ww. mikstury.



Jeżeli w przyszłości znajdzie potrzeba utylizacji niniejszego produktu należy pamiętać, że:

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Tego typu urządzenia należy przekazać do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów składowania można uzyskać od miejscowych władz i u sprzedawcy.

(Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

STEAM WIND

ROOKMACHINE

Gelieve deze handleiding te lezen voordat u de machine gebruikt

INFORMATIE

Opwarmtijd: 3 minuten

Tankinhoud: 0,3l

Spuitafstand: 3,5mm

Gewicht: 1,4kg

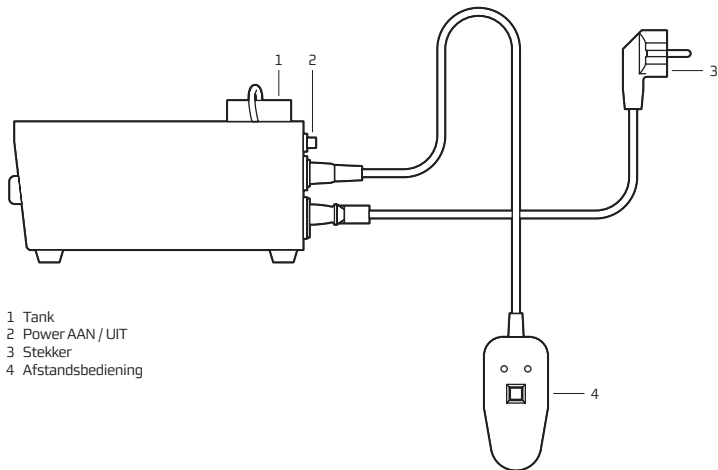
Output: 56m³/min

Netspanning: AC 220-250V / 50-60Hz

Vermogen: 400W

Afmetingen: 23 x 11 x 11 cm

Draadgebonden besturing



- 1 Tank
- 2 Power AAN / UIT
- 3 Stekker
- 4 Afstandsbediening

AANDACHT

Gelieve alle aanwijzingen in verband met de bediening in acht te nemen.

Houd de machine schoon.

Gebruik de machine binnen.

Het vermogen moet hetzelfde zijn als gevestigd.

Plaats de machine horizontaal, niet schuin of ondersteboven.

Schakel de machine uit of trek de stekker uit na gebruik.

Niet waterdicht, als er vocht, water of rookvloeistof in zit, schakel dan machine uit en contacteer zo snel mogelijk de verdeler.

Er zitten geen reserveonderdelen bij de machine. Als er iets moet hersteld worden, gelieve dan contact op te nemen met de verdeler of met een professionele hersteller.

Alleen volwassenen mogen de machine besturen. Zorg er voor dat kinderen er niet mee in aanraking komen en wees aandachtig tijdens de bediening.

Sproei niet direct op mensen en blijf ver uit de buurt van vuur.

De rook is zeer heet en dus moet de machine op 100 cm afstand blijven van andere spullen.

Zet de machine op een vlakke plaats en houd de koelgaten vrij zodat de koeling optimaal kan gebeuren.

Hou een ruimte van 3 meter tussen de machine en eventuele brandbare voorwerpen.

VERMIJD EXPLODEREN

Doe geen brandbare vloeistof zoals olie, gas, parfum enz. in de rookmachine.

Let op alle signalisatie- en bedieningsinstructies op alle machines.

Gelieve hoogwaardige rookvloeistof, aanbevolen door verdelers, te gebruiken. Vloeistof van slechte kwaliteit kan ontploffen of olie sproeien.

Controleer regelmatig of er genoeg vloeistof aanwezig is.

Verwijder alle rookvloeistof voor u de machine transporteert of verstuurt.

INSTALLATIE

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
2. Plaats de machine horizontaal en open het deksel van de vloeistofbak.
3. Giet hoogwaardige rookvloeistof in de machine en sluit het deksel terug op de vloeistofbak. Rookvloeistof van slechte kwaliteit kan de rookmachine beschadigen.
4. Steek de stekker van de afstandsbediening in het stopcontact aan de achterkant van de machine.

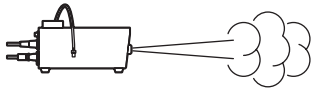
BEDIENING

1. Sluit de kabel aan op het stopcontact. De rode LED op de afstandsbediening zal oplichten wanneer de machine warm is en klaar om rook te geven. Normaal duurt het ongeveer 4 minuten nadat deze is aangesloten op het net.
2. Druk op de rode toets, de machine zal rook spuiten (druk zo lang als u rook wil spuiten).
3. U kunt de machine op een hoge plaats (met hanger) zetten of u kunt ze op de grond zetten. Spuit niet direct op mensen en zorg dat de hellingshoek minder dan 15 is.
4. Controleer regelmatig of er genoeg vloeistof in de machine is. Als er geen rookvloeistof in de machine is, zal de machine ernstig beschadigd worden.
5. Als er weinig rook is, als de machine geluid maakt of als er geen rook is, zet de machine dan uit en controleer de rookvloeistof, de zekering, de connector van de afstandsbediening en de stekker. Als het probleem niet is opgelost na het controleren van deze onderdelen, stop dan de controle en stuur de machine naar de verdeler voor reparatie.

ONDERHOUD VAN DE ROOKMACHINE

Uw rookmachine reinigen

1. Wanneer u de machine niet gebruikt, gooit u alle restvloeistof uit de vloeistoftank in een andere lege tank voor het volgende gebruik.
2. Verwijder de vloeistof uit de leidingen totdat deze leeg zijn.



3. Giet een mengsel van 1/3 kop witte azijn en 2/3 kop gedistilleerd water in de tank.

4. Wanneer de machine tot de juiste temperatuur is opgewarmd, laat u de machine met die mengeling werken voor 4-6 sproeibeurtten.



Indien u dit product in de toekomst wilt afdanken, dan moet u er rekening mee houden dat:

elektrische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen geplaatst worden. Recyclen in de beschikbare installaties.

Raadpleeg de lokale autoriteiten of dealer voor instructies over recycling.

(Richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur)

STEAM WIND

VÝROBNÍK MLHY

Před uvedením přístroje do chodu si prosím přečtěte tuto příručku

INFORMACE

Doba zahřátí: 3 minuty

Kapacita nádrže: 0,3 l

Vzdálenost postřiku: 3,5 mm

Hmotnost: 1,4 kg

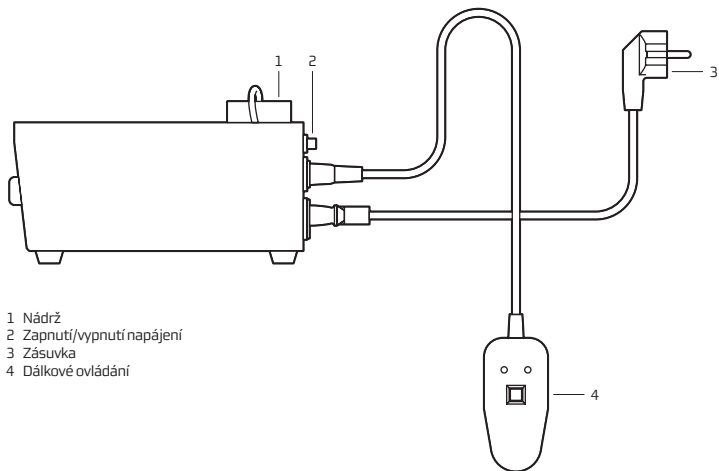
Výkon: 56 m³/min

Napětí: AC 220-250 V / 50-60 Hz

Napájení: 400 W

Velikost: 23 x 11 x 11 cm

Ovládání drátů



- 1 Nádrž
- 2 Zapnutí/vypnutí napájení
- 3 Zásuvka
- 4 Dálkové ovládání

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte prosím všechna oznámení o provozu.

Udržujte v čistotě.

Používejte ve vnitřních prostorech.

Napájení musí být shodné se zdrojem.

Umístěte ve vodorovném směru a nezaklánějte a nepokládejte.

Po použití výrobek vypněte nebo jej odpojte od elektrické sítě.

Výrobek není vodotěsný - v případě výskytu vlhkosti, vody nebo mlhové kapaliny vypněte napájení a ihned kontaktujte distributora.

K výrobku nejsou dodávány náhradní díly. V případě opravy kontaktujte distributora nebo se obraťte na kvalifikovanou osobu.

Výrobek smí používat pouze dospělá osoba. Zamezte používání výrobku dítětem a dbejte zvýšené pozornosti během provozu zařízení.

Mlhu nepouštějte v bezprostřední blízkosti lidí a vyhněte se ohni.

Teplota kouře je velmi vysoká. Výrobek udržujte v minimální vzdálenosti 100 cm od ostatních přístrojů.

Výrobek umístěte na dobře větrané místo a nezakrývejte otvory pro chlazení pro zajištění ideální teploty výrobku.

Udržujte veškeré hořlavé předměty v minimální vzdálenosti 3 metrů od přístroje.

VYHNĚTE SE VÝBUCHU

Do výrobku nenalévejte hořlavé kapaliny, jako je olej, benzín, parfém atd.

Dbejte zvýšené pozornosti značení a instrukcím se zacházení uvedených na přístroji.

Použijte prosím vysoce kvalitní mlhovou kapalinu doporučenou distributorem. Špatná kvalita kapaliny může způsobit únik nebo rozstříkávání oleje.

Pravidelně kontrolujte hladinu mlhové kapaliny.

Před přepravou zkontrolujte, zda je nádrž na mlhovou kapalinu prázdná.

INSTALACE

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Nastavte výrobek do vodorovného směru a otevřte kryt nádrže kapaliny.
3. Do nádrže nalijte vysoce kvalitní mlhovou kapalinu a našroubujte kryt nádrže. Nekvalitní mlhová kapalina může výrobek poškodit.
4. Zasuňte zástrčku dálkového ovladače do zásuvky na zadní straně zařízení.

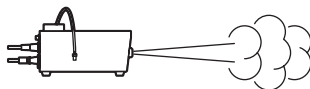
PROVOZ

1. Připojte kabel s elektrickým proudem. Červená LED kontrolka se rozsvítí, jakmile je stroj horký a připravený k vytváření páry. To obvykle trvá asi 4 minuty od připojení k elektrické síti.
2. Stisknutím červeného tlačítka začne zařízení stříkat mlhu (tlačítko podržte podle potřeby).
3. Umístěte výrobnik na vyvýšené místo (zavěšením) nebo na zem. Nestříkejte mlhu přímo na lidi - úhel náklonu by měl být menší než 15 stupňů.
4. Pravidelně kontrolujte množství mlhové kapaliny. Bez mlhové kapaliny může dojít k nezvratnému poškození výrobniku.
5. V případě nízké hladiny mlhové kapaliny, rušivých zvuků nebo absence mlhy výrobnik vypněte a zkontrolujte hladinu mlhové kapaliny, pojistku, konektor dálkového ovladače a zásuvku. Pokud se problém nepodaří vyřešit ani po kontrole výše uvedených částí, vypněte výrobnik a pošlete jej zpět distributorovi k opravě.

ÚDRŽBA VÝROBNÍKU NA MLHU

Čištění výrobniku na mlhu

1. V případě uskladnění výrobniku vylijte veškerou mlhovou kapalinu z nádrže do jiné nádoby a uschovejte ji k dalšímu použití.
2. Zajistěte dostatečné vytečení kapaliny do nádrže.



3. Nalijte směs 1/3 hrnku octa a 2/3 hrnku destilované vody do nádrže.
4. Po zahřátí výrobniku na provozní teplotu otestujte výrobnik spuštěním 4 - 6 dávek.





If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

STEAM WIND

DYMOVÝ STROJ

Pred použitím stroja si prečítajte tento návod.

INFORMÁCIE

Doba zahriatia: 3 minúty

Objem nádrže: 0,3 l

Rozprašovací rozostup: 3,5 mm

Hmotnosť: 1,4 kg

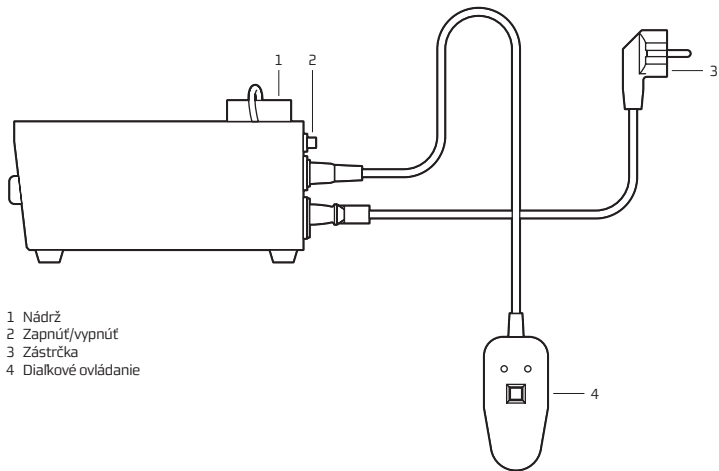
Produkcia: 56 m³/min

Napätie: AC 220-250 V/50-60 Hz

Výkon: 400 W

Veľkosť: 23 x 11 x 11 cm

Ovládanie cez kábel



- 1 Nádrž
- 2 Zapnúť/vypnúť
- 3 Zástrčka
- 4 Diaľkové ovládanie

UPOZORNENIE

Dbajte na všetky pokyny týkajúce sa prevádzkovania.

Udržiavajte stroj čistý.

Používajte ho v interiéroch.

Pred jej použitím sa uistite, že je napätie správne.

Umiestnite stroj vodorovne a nenakláňajte ho ani ho neotáčajte hore dnom.

Po jeho použití ho vypnite alebo zastavte.

Stroj nie je odolný voči vode. V prípade, že sa v jeho vnútri nachádza vlhkosť, voda alebo dym, vypnite ho a okamžite sa obráťte na distribútora.

Stroj je dodávaný bez náhradných dielov. Ak ho potrebujete opraviť, obráťte sa na distribútora alebo profesionálnych opravárov.

Môžu ho používať len dospelé osoby. Uchovávajte ho mimo dosahu detí a počas používania buďte opatrní.

Nevypúšťajte dym priamo na osoby a udržiavajte dym ďaleko od ohňa.

Teplota dymu je veľmi vysoká, preto musíte medzi strojom a akýmkoľvek iným materiálom udržiavať vzdialenosť 100 cm.

Aby ste udržiavali dobré vetranie, umiestnite stroj na miesto s prúdením vzduchu a nezakrývajte priedychy.

Medzi strojom a akýmkoľvek horľavým predmetom udržiavajte priestor 3 m.

ZABRÁŇTE VZNIKU VÝBUCHU

Nepri dávajte do dymového stroja horľavú kvapalinu, napríklad olej, plyn alebo parfum.

Venujte pozornosť všetkým výstražným značkám a pokynom týkajúcim sa prevádzkovania všetkých strojov.

Používajte vysoko kvalitnú dymovú kvapalinu odporúčanú distribútormi. Nízka kvalita kvapaliny môže spôsobiť výbuch alebo rozstrek oleja.

Často kontrolujte, či je v stroji dostatok kvapaliny.

Pred prácami súvisiacimi s prepravou alebo posielaním odstráňte všetku dymovú kvapalinu.

INŠTALÁCIA

1. Odstráňte všetok materiál z balenia.
2. Umiestnite stroj vodorovne a otvorte veko plechovky kvapaliny.
3. Pridajte do stroja vysoko kvalitnú dymovú kvapalinu a zatvorte veko plechovky kvapaliny. Nekvalitná dymová kvapalina môže poškodiť dymový stroj.
4. Pripojte zástrčku diaľkovej konzoly do zástrčky umiestnenej na zadnej strane stroja.

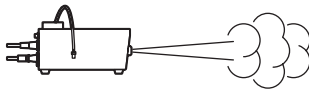
PREVÁDZKOVANIE

1. Pripojte kábel k elektrickej sieti. Keď bude zariadenie zahriate a pripravené na vypúšťanie dymu, rozsvieti sa červená kontrolka LED ovládania. Zvyčajne jej to trvá asi 4 minúty po pripojení k sieti.
2. Stlačte červené tlačidlo, aby zariadenie rozprašovalo dym (tak dlho, ako chcete).
3. Môžete stroj umiestniť na vyvýšené miesto (s vešiakom) alebo na podlahu. Nerozprašujte dym priamo na osoby. Uhol nesmie byť menší ako 15°.
4. Často kontrolujte, či je v stroji dostatok kvapaliny. Stroj môže utrpieť značné poškodenie, ak je v prevádzke bez kvapalného dymu.
5. Ak dymu nie je veľa, vzniká hluk alebo je to priamo tak, že dym vôbec nie je, vypnite stroj a skontrolujte hladinu tekutého dymu, poistku, konektor diaľkového ovládania a napájací konektor. Ak sa vám nepodarilo vyriešiť problém po vykonaní týchto krokov, pošlite stroj na opravu distribútorovi.

ÚDRŽBA DYMOVÉHO STROJA

Čistenie dymového stroja

1. Keď stroj práve nepoužívate, nalejte všetku zvyškovú kvapalinu z nádrže na kvapalinu do inej prázdnej nádoby na ďalšie použitie.
2. Odstráňte zostávajúcu kvapalinu v rúrkach, kým nebudú čisté.



3. Do nádrže nalejte zmes 1/3 šálky bieleho octu a 2/3 šálky destilovanej vody.
4. Po dosiahnutí správnej teploty stroja ho uveďte do prevádzky so zmesou počas 4-6 rozstrekov.





Ak v budúcnosti budete musieť tento produkt vyhodiť, vezmite prosím na vedomie, že:

Odpad z elektronických výrobkov sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Recyklujte ho v dostupných zariadeniach.



Informujte sa u miestnych úradov alebo u predajcu a požiadajte o pokyny na recykláciu.

(Smernica o likvidácii elektrických a elektronických zariadení)

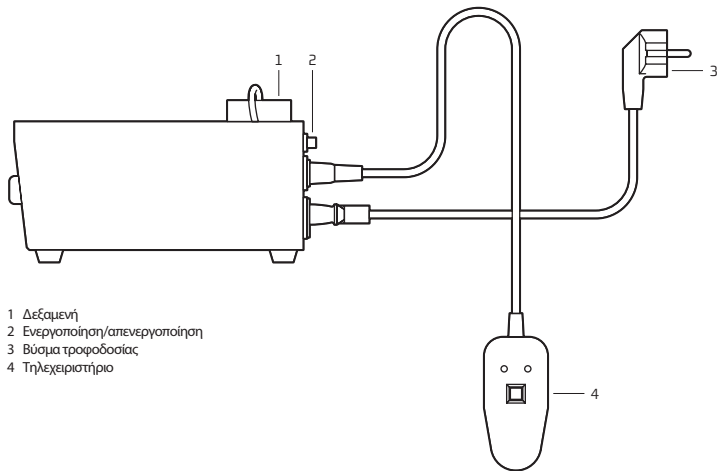
STEAM WIND

ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΟΜΙΧΛΗΣ

Παρακαλείστε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χρόνος προθέρμανσης: 3 λεπτά
Χωρητικότητα δεξαμενής: 0,3 λίτρα
Απόσταση ψεκασμού: 3,5 χιλιοστά
Βάρος: 1,4 κιλά
Έξοδος: 56m³/λεπτό
Τάση: AC 220-250V/ 50-60Hz
Ισχύς: 400W
Μέγεθος: 23 x 11 x 11 εκατοστά
Χειρισμός μέσω καλωδίου



- 1 Δεξαμενή
- 2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- 3 Βύσμα τροφοδοσίας
- 4 Τηλεχειριστήριο

ΠΡΟΣΟΧΗ

Παρακαλείστε να τηρείτε όλες τις ειδοποιήσεις σχετικά με τη λειτουργία.

Διατηρείτε καθαρό το μηχάνημα.

Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Η ισχύς πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναφέρεται.

Τοποθετείτε το μηχάνημα οριζοντίως και όχι κεκλιμένα ή ανάποδα.

Απενεργοποιήστε το ή αφαιρέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος μετά τη χρήση.

Το μηχάνημα δεν είναι αδιάβροχο. Εάν παρατηρηθεί η ύπαρξη υγρασίας, νερού ή υγρού παραγωγής ομίχλης στο εσωτερικό του, παρακαλείστε να το απενεργοποιήσετε και να επικοινωνήσετε με τον διανομέα το συντομότερο δυνατό.

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά μέρη στη συσκευασία του μηχανήματος. Αν χρειαστεί να το επισκευάσετε, επικοινωνήστε με τον διανομέα ή τα επαγγελματικά συνεργεία επισκευής.

Ο χειρισμός του μηχανήματος πρέπει να εκτελείται μόνο από ενήλικες. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ψεκάζετε πάντα μακριά από άτομα και φωτιά.

Η θερμοκρασία του καπνού είναι πολύ υψηλή, ως εκ τούτου, καλείστε να διατηρείτε το μηχάνημα σε απόσταση άνω των 100 εκατοστών από περιβάλλοντα υλικά αγαθά.

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο σημείο και μην καλύπτετε τις οπές αερισμού για την επίτευξη της καλύτερης δυνατής ψύξης.

Κρατήστε μια απόσταση 3 μέτρων μεταξύ του μηχανήματος και των τυχόν εύφλεκτων αντικειμένων.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΚΡΗΞΗ

Μην προσθέτετε υγρά ανάφλεξης όπως λάδι, βενζίνη, άρωμα κ.λπ. στο μηχάνημα παραγωγής ομίχλης.

Επιστήστε την προσοχή σας σε όλες τις ειδοποιήσεις και τις οδηγίες λειτουργίας που αναγράφονται σε όλα τα μηχανήματα.

Παρακαλείστε να χρησιμοποιείτε υγρό ομίχλης υψηλής ποιότητας που συνιστάται από τους διανομείς. Υγρό κακής ποιότητας ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή ψεκασμό λαδιού.

Πραγματοποιείτε τακτικό έλεγχο της επαρκούς ποσότητας υγρού.

Αφαιρέστε όλη την ποσότητα υγρού ομίχλης πριν από τη μεταφορά ή την τοποθέτηση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση και ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου υγρού.
3. Προσθέστε υγρό ομίχλης υψηλής ποιότητας στο μηχάνημα και κλείστε το κάλυμμα του δοχείου υγρού. Υγρό ομίχλης κακής ποιότητας θα προκαλέσει βλάβη στη μηχανή παραγωγής ομίχλης.
4. Συνδέστε το βύσμα της κονσόλας τηλεχειρισμού στην υποδοχή του οπίσθιου μέρους της μηχανής.

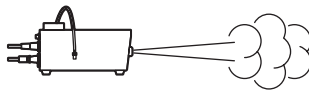
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε το καλώδιο με το ηλεκτρικό ρεύμα. Το κόκκινο λαμπάκι LED στο τηλεχειριστήριο ενεργοποιείται όταν το μηχανήμα είναι πλέον ζεστό και έτοιμο για κάπνισμα. Συνήθως απαιτούνται περίπου 4 λεπτά από τη στιγμή που θα συνδεθεί με το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Πιέστε το κόκκινο πλήκτρο, η μηχανή θα ψεκάσει καπνό (πιέστε για όσο διάστημα χρειάζεται).
3. Το μηχανήμα μπορεί να τοποθετηθεί σε υψηλό σημείο (με βραχίονες) ή στο έδαφος. Μην ψεκάζετε ομίχλη απευθείας σε άτομα. Η γωνία κλίσης πρέπει να είναι μικρότερη από 15°.
4. Πραγματοποιείτε τακτικό έλεγχο της επαρκούς ποσότητας υγρού στο μηχανήμα. Η λειτουργία του μηχανήματος χωρίς την ύπαρξη υγρού θα προκαλέσει σοβαρή βλάβη σε αυτό.
5. Εάν η ομίχλη είναι μικρής ποσότητας, το μηχανήμα κάνει θόρυβο ή δεν παράγει ομίχλη, απενεργοποιήστε το και ελέγξτε το υγρό ομίχλης, την ασφάλεια, τον σύνδεσμο της κονσόλας τηλεχειρισμού και το βύσμα τροφοδοσίας. Εάν, κατόπιν ελέγχου των εν λόγω εξαρτημάτων, δεν επέλθει επίλυση του προβλήματος, παρακαλείστε να σταματήσετε το έλεγχο και να το επιστρέψετε στον διανομέα για επισκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΟΜΙΧΛΗΣ

Καθαρισμός του μηχανήματος παραγωγής ομίχλης

1. Όταν δεν χρησιμοποιείται, μεταφέρετε όλο το υπολειπόμενο υγρό από τη δεξαμενή υγρού σε ένα κενό δοχείο για μετέπειτα χρήση.
2. Εξαντλήστε το υπολειπόμενο στο εσωτερικό των σωλήνων υγρού έως ότου καθαριστούν εντελώς.



3. Αδειάστε ένα μείγμα από 1/3 φλιτζανιού λευκό ξύδι και 2/3 φλιτζανιού αποσταγμένο νερό στη δεξαμενή.

4. Αφού το μηχάνημα προθερμανθεί στη σωστή θερμοκρασία, θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα με το μείγμα για 4-6 ψεκαμοί.



Αν στο μέλλον παραστεί η ανάγκη απόρριψης του προϊόντος, λάβετε υπόψη:

Πως τα απόβλητα ηλεκτρονικών προϊόντων δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις.

Αποταθείτε στις αρμόδιες Τοπικές Αρχές ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

(Οδηγία περί απόρριψης Ηλεκτρονικών και Ηλεκτρικών Συσκευών)

**DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**



WE, AUTHORIZED REPRESENTATIVE, **LURBE GRUP S.A.**, ERRETERIA, SPAIN, DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT:

LURBE GRUP S.A., ERRETERIA, ESPAÑA, DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:

NGS: **FOG MACHINE NGS** / MODEL: **STEAM WIND**

NGS: **MÁQUINA DE HUMO NGS** / MODELO: **STEAM WIND**

HAS BEEN TESTED AND FOUND IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS:

HA SIDO TESTADO EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES NORMAS STANDARD EUROPEAS ARMONIZADAS:

EN 55015: 2013+A1:2015

EN 61000-3-3: 2013

EN 61547: 2009

EN 60598-1: 2015

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 60598-2-17: 1989+A2: 1991

AND THEREFORE COMPLY WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS AND PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND EUROPEAN COUNCIL:

Y, POR LO TANTO, CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS Y PROVISIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS DEL PARLAMENTO EUROPEO:

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (EMC) 2004/108/EC

LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) 2006/55/EC

ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU

DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2004/108/EC

DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN (LVD) 2006/95/EC

DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU

AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

REPRESENTANTE AUTORIZADO:

LURBE GRUP S.A

POL. IND. EGUIBURUBERRI

C/ EGUIBURUBERRI, 5

20100 ERRETERIA (GUIPÚZCOA)

SPAIN

ERRETERIA, JULY 25TH, 2017

ERRETERIA, 25 DE JULIO DE 2017

SIGNED
FIRMADO

RAÚL MARTÍN
PRODUCT MANAGER

**EN
ES**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**



LURBE GRUP S.A., ERRENTERÍA, ESPAGNE, SOUS SA RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE, CERTIFIE LA CONFORMITÉ DU PRODUIT :

LURBE GRUP S.A., ERRENTERÍA, ESPAÑA, DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE A CONFORMIDADE DO PRODUTO:

NGS : **GÉNÉRATEUR DE BROUILLARD NGS / MODÈLE : STEAM WIND**

NGS : **MÁQUINA DE FUMO NGS / MODELO: STEAM WIND**

A ÉTÉ TESTÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES STANDARD EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES :

FOI TESTADO EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE NORMAS STANDARD EUROPEIAS HARMONIZADAS:

EN 60335-1: 2012

EN 61000-3-3: 2013

EN 6223: 2008

EN 60598-1: 2015

EN 61000-6-3: 2007+A1:2011+AC:2012

EN 60598-2-17: 1989+A2: 1991

ET RESPECTE DONC LES EXIGENCES ET LES DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES DU PARLEMENT EUROPÉEN :

E, POR CONSEQUINTE, CUMPRE COM OS REQUISITOS E PROVISÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS DO PARLAMENTO EUROPEU:

DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC) 2004/108/EC

DIRECTIVE BASSE TENSION (LVD) 2006/95/EC

DIRECTIVE ROHS 2011/65/EU

DIRECTIVA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2004/108/EC

DIRECTIVA DE BAIXA TENSÃO (LVD) 2006/95/EC

DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU

REPRÉSENTANT AUTORISÉ :

REPRESENTANTE AUTORIZADO:

LURBE GRUP S.A

POL. IND. EGUIBURUBERRI

C/ EGUIBURUBERRI, 5

20100 ERRENTERIA (GUIPÚZCOA)

SPAIN

ERRENTERIA, LE 25 JUILLET 2017
ERRENTERIA, 25 DE JULHO DE 2017

SIGNÉ
ASSINADO

RAÚL MARTÍN
PRODUCT MANAGER



TECHNICAL SUPPORT: WWW.NGS.EU/SUPPORT

WWW.NGS.EU